

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2021.114.12.069>**ПСИХОЭМОЦИОНАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИЗ ЧИСЛА ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН
НА ПЕРВОМ ГОДУ ОБУЧЕНИЯ**

Научная статья

Фаршатов Р.С.^{1,*}, Вильданов Т.Р.²¹ ORCID: 0000-0002-5294-5263;² ORCID: 0000-0003-4822-9229;¹ Башкирский государственный медицинский университет, Уфа, Россия;² Первый Санкт-Петербургский государственный медицинский университет им. академика И.П. Павлова,
Санкт-Петербург, Россия

* Корреспондирующий автор (rasulanesth03[at]mail.ru)

Аннотация

Одним из важнейших аспектов в обучении иностранных граждан являются процессы адаптации студентов к новым условиям в новой для них стране. Цель исследования: провести оценку психоэмоционального фона у первокурсников из числа иностранных граждан, обучающихся с использованием языка-посредника (английский). Материалы и методы. Проведено анкетирование 149 студентов из числа иностранных граждан для оценки психоэмоционального состояния обучающихся использовались стандартные шкалы депрессии А.Т. Бека и У. Цунга, для оценки реактивно-личностной тревожности тест Спилбергера-Ханина. Результаты. Большинство исследованных нами респондентов соответствовали умеренному уровню реактивной (100 или 67,1%) и личностной тревожности (88 или 59,1%). Около трети, обучающиеся из числа иностранных граждан, имеют высокий уровень личностной и реактивной тревожности (32,2% и 29,5% соответственно). Большинство респондентов соответствовали уровню нормы по шкале Цунга (136 человек или 91,3%), легкая депрессия выявлена у 12 респондентов (8,1%), субдепрессия обнаружена у 1 студента мужского пола (0,6%). Преобладающее большинство иностранных студентов соответствовали нормальному уровню депрессии по шкале Бека (96 человек или 64,4%), легкая депрессия была выявлена у 32 респондентов (21,5%), умеренная, и выраженная депрессия обнаружена у 8 человек. Уровню тяжелой депрессии соответствовали 5 студентов. Отмечается прямая корреляционная связь между уровнем личностной тревожности и уровнем депрессии (коэффициент $r=0,39$ при уровне $p<0,001$ по Цунгу, $r=0,43$ при уровне $p<0,001$ по Беку). Выводы. Полученные нами данные научно обосновывают необходимость адаптационных мероприятий для обучающихся из числа иностранных граждан с мониторингом психологического состояния.

Ключевые слова: адаптация иностранных студентов, депрессия, шкала Спилбергера-Ханина, шкала Цунга, шкала Бека.

ON THE PSYCHOEMOTIONAL STATE AMONG FOREIGN FIRST-YEAR STUDENTS

Research article

Farshatov R.S.^{1,*}, Vildanov T.R.²¹ ORCID: 0000-0002-5294-5263;² ORCID: 0000-0003-4822-9229;¹ Bashkir State Medical University, Ufa, Russia;² Pavlov First State Medical University of St. Petersburg, St. Petersburg, Russia

* Corresponding author (rasulanesth03[at]mail.ru)

Abstract

One of the most important aspects in the education of foreign citizens is the processes of adaptation of students to new conditions in a new country. The purpose of the study is to assess the psychoemotional background of foreign first-year students that study using an intermediary language (English). Materials and methods. To assess the psychoemotional state of students, the study conducted a survey of 149 foreign students, A.T. Beck's and U. Tsung's standard depression scales were used; for the assessment of reactive personality anxiety, the survey used the Spielberger-Hanin test. Results. Most of the respondents examined corresponded to a moderate level of reactive (100 or 67.1%) and personal anxiety (88 or 59.1%). Close to a third of foreign students showed a high level of personal and reactive anxiety (32.2% and 29.5%, respectively). The majority of respondents corresponded to the norm level on the Tsung scale (136 people or 91.3%), mild depression was detected in 12 respondents (8.1%), subdepression was detected in 1 male student (0.6%). The overwhelming majority of international students corresponded to the normal level of depression on the Beck scale (96 people or 64.4%), mild depression was detected in 32 respondents (21.5%), moderate and severe depression was detected in 8 people. 5 students corresponded to the level of severe depression. There is a direct correlation between the level of personal anxiety and the level of depression (coefficient $r=0.39$ at the level of $p<0.001$ according to the Tsung scale, $r=0.43$ at the level of $p<0.001$ according to the Beck scale) Conclusions. The data obtained scientifically substantiate the need for adaptation measures for foreign students with monitoring of the psychological state.

Keywords: adaptation of foreign students, depression, Spielberger-Hanin scale, Tsung scale, Beck scale.

Введение

Процессы глобализации в экономике неизбежно затронули образовательную сферу, отмечается запрос на интернационализацию российской высшей школы. Как результат интегративных процессов Российская Федерация присоединилась к процессу формирования единого общеевропейского образовательного пространства [1]. В настоящее время имеется объективная потребность для развития интернационализации образования не только как

инструмента экономического роста, но и как двигателя процессов непрерывного развития отечественной науки и образования. Одной из форм интернационализации является привлечение иностранных студентов. В настоящее время рынок образовательных услуг постоянно развивается, наращивая свой оборот [2].

От образовательного учреждения требуется удовлетворять индивидуальные запросы иностранных студентов, предлагая широкий спектр образовательных услуг, учитывающих этнические, национальные, межкультурные различия, для более мягкой и плавной адаптации к новым внешним условиям окружающей среды. Как показывает опыт, процессы адаптации обучающихся из числа иностранных граждан протекают очень тяжело [3]. Проблемы адаптации иностранных студентов к новым условиям получения образования и повседневной жизни привлекают большое число исследователей как в России, так и за рубежом. При этом, значительная часть исследований посвящена проблемам адаптации, связанные с языковым барьером и проблемам обучения русскому языку как иностранному [2]. Нарушения процессов адаптации может приводить к различным негативным расстройствам. Среди множества факторов влияющих на возникновение психоэмоциональных расстройств является социальная изоляция и невозможность получить какую-либо информацию (например, в иноязычной среде) [4], [5]. Вместе с тем языковой барьер не объясняет и языковая подготовка не решает всех проблем адаптации иностранных студентов к условиям обучения и проживания в чужой стране. Подверженность к дезадаптации позволяет ряду исследователей относить студентов-иностранцев к группе риска, склонной к девиантному поведению, в том числе к суицидальному [1], [2], [6].

Таким образом, мониторинг психоэмоционального состояния иностранных студентов с целью выработки мер психологической и педагогической поддержки для повышения результативности обучения и предупреждения процессов дезадаптации, являются актуальными для современного российского образования.

Цель работы: провести оценку психоэмоционального фона у первокурсников из числа англоязычных иностранных граждан, обучающихся с использованием языка-посредника (английский).

Материалы и методы

Для реализации цели исследования нами проведено анкетирование 149 студентов из числа студентов, обучающихся с использованием языка-посредника (английский). Для оценки психоэмоционального состояния обучающихся использовались шкалы депрессии А.Т. Бека [9] и У. Цунга [10], для оценки реактивно-личностной тревожности применялся тест Ч.Д. Спилбергера адаптированный Ю.Л. Ханиным [7].

Исследование проведено на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Башкирский Государственный медицинский Университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации, где общее количество иностранных обучающихся составляет 812 человек из 38 стран, из них англоязычных - 381 студент из 15 стран, что и является нашей генеральной совокупностью (Таблица 1). Анкетирование проводилось в начале учебного года, до проведения рубежных контролей по дисциплинам и промежуточной аттестации.

Проведено очное анкетирование студентов 1 курса, обучающихся по специальности 31.05.01 «Лечебное дело». Респонденты получили 179 анкет, было возвращено 172 анкеты, из них пригодными к изучению оказались 149, испорченными - 7, содержащими неполные сведения -16.

Таблица 1 – Распределение исследуемой и генеральной совокупности

№ п/п	Название страны	Количество обучающихся	Включено в исследование
1.	Республика Албания	1	-
2.	Бангладеш	2	-
3.	Республика Гана	3	-
4.	Арабская Республика Египет	19	4
5.	Республика Индия	326	139
6.	Республика Индонезия	2	-
7.	Республика Ирак	1	1
8.	Исламская Республика Иран	1	-
9.	Йеменская Республика	3	1
10.	Республика Кения	2	1
11.	Республика Колумбия	2	-
12.	Республика Корея	1	1
13.	Исламская Республика Мавритания	1	1
14.	Малайзия	1	-
15.	Федеративная Республика Нигерия	16	1
Итого		381	149

Исследуемая выборка включала 149 студентов первого курса из 8 стран. Из них лиц женского пола было 41 человек (27,5%), лиц мужского пола – 108 (72,5%). Среди анкетированных, включенных в исследование преобладали граждане Республики Индия (93,3%). Средний возраст 20,2 лет (медиана – 20, межквартильный размах – 19-21).

Математическая обработка результатов исследования проводилась с использованием пакета прикладных программ Statsoft Statistica (США), версия 10.0. Проводилась проверка исследуемых признаков на нормальность распределения с использованием критерия Колмогорова-Смирнова. Статистическая значимость различий между группами признаков оценивалась по критерию Манна-Уитни. Для оценки корреляционной связи между признаками использовали непараметрический коэффициент Спирмена. Различия считали достоверным при уровне $p < 0,05$.

Основные результаты

Нами проведена оценка уровней тревожности (реактивной, личностной) и депрессии у 149 респондентов - иностранных студентов, обучающихся на 1 курсе. Для оценки уровня тревожности использовали высоковалидная методика Спилбергера-Ханина.

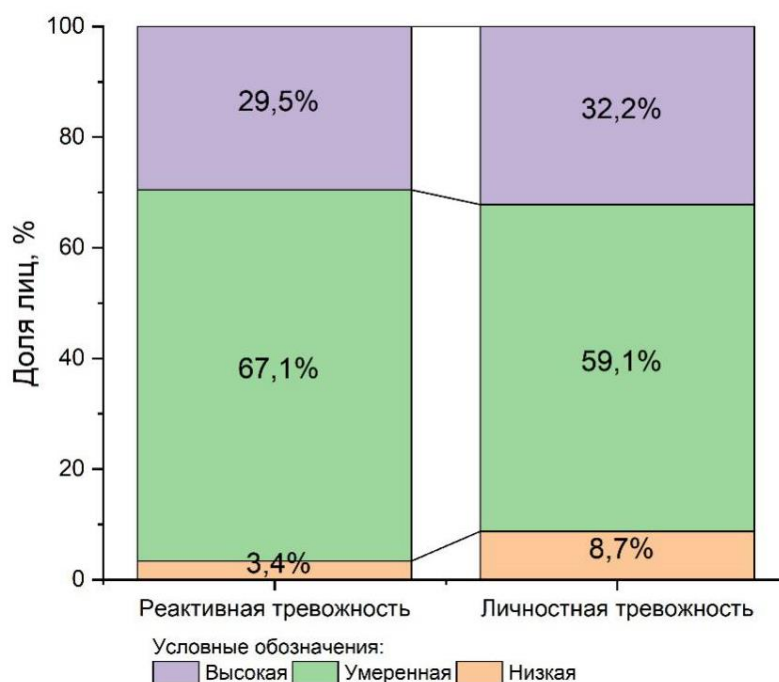


Рис. 1 – Распределение респондентов по уровню ситуативной и личностной тревожности, оцениваемой по шкале Спилбергера-Ханина

Из данных, представленных на рис. 1, следует, что большинство исследованных нами респондентов соответствовали умеренному уровню реактивной (100 или 67,1%) и личностной тревожности (88 или 59,1%). Высокому уровню реактивной и личностной соответствовали 29,5 и 32,2% респондентов соответственно.

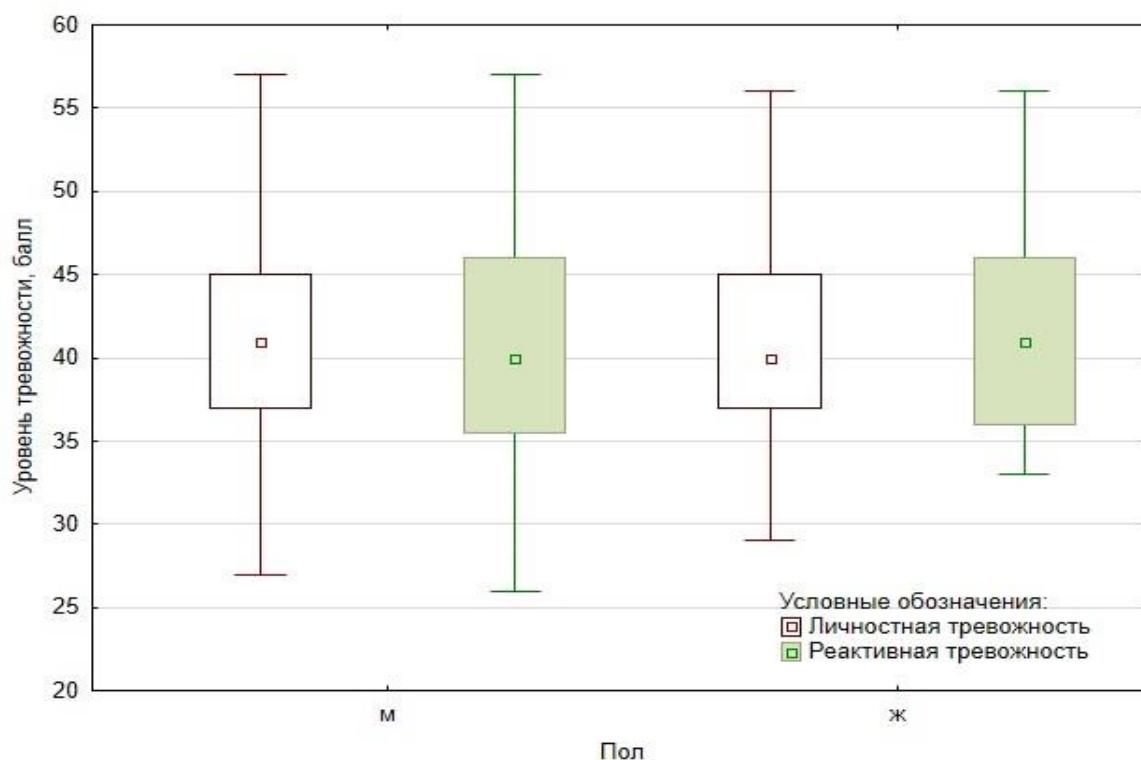


Рис. 2 – Уровень личностной и реактивной тревожности по Спилбергеру-Ханину

Данные рис.2 наглядно иллюстрируют, что отсутствует статистически значимая разница по уровню реактивной и личностной тревожности между группами лиц мужского и женского пола ($p > 0,05$).

Большинство респондентов соответствовали уровню нормы по шкале Цунга (136 человек или 91,3%), легкая депрессия выявлена у 12 респондентов (8,1%), субдепрессия обнаружена у 1 студента мужского пола (0,6%). В

исследуемой группе соответствующих истинной депрессии лиц не выявлено (Таблица 2). Среди исследуемых с легкой депрессией преобладали студенты мужского пола (75%).

Таблица 2 – Распределение респондентов по уровню депрессии, оцениваемой по шкале Цунга

Норма	Легкая депрессия	Субдепрессия	Истинная депрессия
136	12	1	0

Преобладающее большинство иностранных студентов соответствовали нормальному уровню депрессии по шкале Бека (96 человек или 64,4%), легкая депрессия была выявлена у 32 респондентов (21,5%), умеренная и выраженная депрессия обнаружена у 8 человек. Уровню тяжелой депрессии соответствовали 5 студентов: лица мужского пола, граждане Республики Индия (Таблица 3).

Таблица 3 – Распределение респондентов по уровню депрессии, оцениваемой по шкале Бека

Норма	Легкая депрессия (субдепрессия)	Умеренная депрессия	Выраженная депрессия (средней тяжести)	Тяжелая депрессия
96	32	8	8	5

Мы проанализировали корреляционную зависимость между уровнем депрессии, оцениваемой по методикам Бека и Цунга с уровнями личностной и реактивной тревожности. Как видно из данных, представленных на рис. 2, отмечается прямая корреляционная связь между уровнем личностной тревожности и уровнем депрессии (коэффициент $r=0,39$ при уровне $p<0,001$ по Цунгу, $r=0,43$ при уровне $p<0,001$ по Беку), тогда как зависимость от уровня реактивной тревожности отсутствовала.

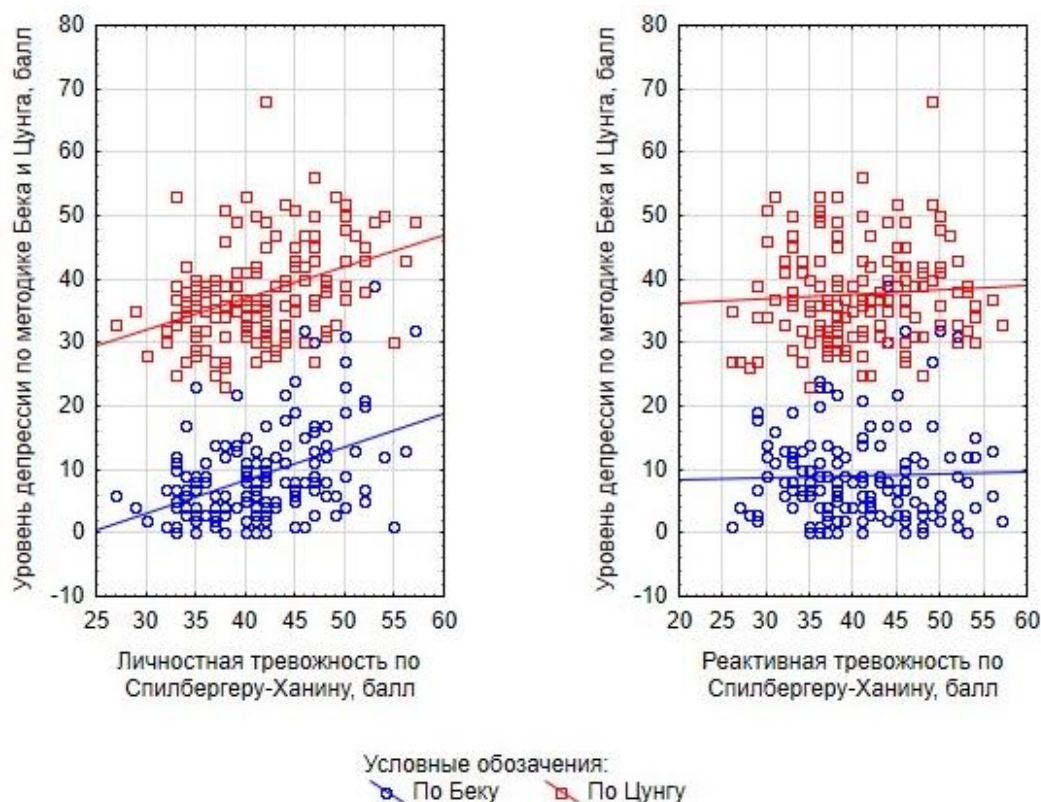


Рис. 3 – Корреляционная зависимость уровней депрессии оцениваемой по Беку и Цунга с уровнями личностной и реактивной тревожности

Обсуждение

В настоящем исследовании мы обнаружили, что около 30% обучающиеся из числа иностранных граждан, имеют высокий уровень личностной и реактивной тревожности (32,2% и 29,5% соответственно). Напротив, в работе Масловой Т.М. (2014 г.) было показано, что у российских студентов первого курса отмечался высокий уровень реактивной тревожности (53,3%) и низкий уровень личностной тревожности (66,7%) [8]. Незначительная доля исследуемых показала низкий уровень личностной и реактивной тревожности – 8,7% и 3,4% соответственно.

Нами отмечено, что 64,4% обследованных нами иностранных обучающихся соответствовала уровню нормы по методике Бека, тогда как при оценке по методу Цунга уровню нормы соответствовало 91,3%. По результатам нашего исследования установлена прямая корреляционная связь между уровнем личностной тревожности и уровнем депрессии (коэффициент $r=0,39$ при уровне $p<0,001$ по Цунгу, $r=0,43$ при уровне $p<0,001$ по Беку), при этом зависимости уровня депрессии от уровня реактивной тревожности отмечено не было.

Интересным представляется динамическое изучение адаптивных процессов по перечисленным психометрическим методикам – после промежуточной аттестации, в период отдыха (каникулы) и в сравнительном аспекте – с соответствующим по году обучения российским студентам и в сравнении со студентами более старших курсов.

Выводы

1. Среди исследованных нами по методике Спилбергеру-Ханина обучающихся из числа иностранных граждан высокий уровень личностной тревожности обнаружен у 32,2% лиц, реактивной тревожности – у 29,5%.
2. Обследованные по методике Цунга респонденты в 8,1% соответствовали легкому уровню депрессии и субдепрессивному состоянию соответствует 0,6%.
3. Полученные нами данные обосновывают необходимость проведения адаптационных мероприятий для обучающихся из числа иностранных граждан с регулярным мониторингом психологического состояния.

Конфликт интересов

Не указан.

Conflict of Interest

None declared.

Список литературы / References

1. Козулина А.П. Современные проблемы подготовки иностранных студентов к обучению в Российских вузах / А.П. Козулина // Современные проблемы науки и образования: электрон. – 2014. – №5 – [Электронный ресурс]. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=15213> (дата обращения: 25.11.2021).
2. Чинаева Т.И. Основные тенденции развития международного рынка образовательных услуг / Т.И. Чинаева // Статистика и экономика. – 2017. – №1. – С.60-68.
3. Абунавас Х.А. Исследование проблем адаптации иностранных студентов на примере Томского политехнического университета / Х.А. Абунавас, О.Г. Берестнева // Методология обучения и повышения эффективности академической, социально-культурной и психологической адаптации иностранных студентов в российском вузе: теоретические и прикладные аспекты: материалы Всероссийского семинара. Томск, 21–23 октября 2008 г. – Томск: ТПУ, 2008. – С. 7–12.
4. Иванец Н.Н. Реактивные психозы / Н.Н.Иванец, Ю.Г.Тюльпин, В.В.Чирко и др. // Психиатрия и наркология. – 2009. – С.522-523.
5. Жариков Н.М. Реактивные психозы / Н.М. Жариков, Ю.Г. Тюльпин // Психиатрия. – 2009. – С.412-413.
6. Эрдынеева К.Г. Суицидальное поведение студентов: кросскультурное исследование: монография / К.Г. Эрдынеева, В.П. Филиппова. – М.: Академия естествознания, 2011. – 251 с.
7. Ханин Ю.Л. Краткое руководство по применению шкалы реактивной и личностной тревожности Ч. Д. Спилбергера / Ю. Л. Ханин. – Л.: ЛНИИ ФК, 1976. – 18 с.
8. Маслова Т.М. Динамика тревожности студентов вуза в процессе их профессионального становления / Т.М. Маслова // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. – 2014. – № 4 (30). – С. 168-171.
9. Beck A.T. An inventory for measuring depression / A.T. Beck, C.H. Ward, M. Mendelson et al. // Arch. Gen. Psychiatry. – 1961. – Vol. 4 (6). – P. 561–571.
10. Zung W.W. A self-rating depression scale / W.W. Zung, N.C. Durham // Arch Gen Psychiatry. – 1965 –Vol. 12. – P.63-70.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Kozulina A.P. Sovremennye problemy podgotovki inostrannykh studentov k obucheniju v Rossijskikh vuzah [Modern problems of preparing foreign students for study at Russian universities] / A.P. Kozulina // Sovremennye problemy nauki i obrazovanija [Modern problems of science and education]. – 2014. – №5. [Electronic resource]. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=15213> (accessed: 25.11.2021). [in Russian]
2. Chinaeva T.I. Osnovnye tendencii razvitiia mezhdunarodnogo rynka obrazovatel'nykh uslug [The main trends in the development of the international market of educational services] / T.I. Chinaeva // Statistika i Jekonomika [Statistics and Economics]. – 2017. – №1. – P.60-68. [in Russian]
3. Abunavas H.A. Issledovanie problem adaptacii inostrannykh studentov na primere Tomskogo politehnicheskogo universiteta [Study of the problems of adaptation of foreign students on the example of Tomsk Polytechnic University] / H.A. Abunavas, O.G. Berestneva // Metodologija obuchenija i povyshenija jeffektivnosti akademicheskoi, social'no-kul'turnoi i psihologicheskoi adaptacii inostrannykh studentov v rossijskom vuze: teoreticheskie i prikladnye aspekty: materialy Vserossijskogo seminar [Methodology of teaching and improving the efficiency of academic, socio-cultural and psychological adaptation of foreign students in a Russian university: theoretical and applied aspects: materials of the All-Russian seminar] Tomsk, 21–23 oktjabrja 2008 g. – Tomsk: TPU, 2008. – P. 7–12. [in Russian]
4. Ivanec N.N. Reaktivnye psihozy [Reactive psychoses] / N.N.Ivanec, Ju.G.Tjul'pin, V.V.Chirko et al. // Psihiatrija i narkologija [Psychiatry and narcology]. – 2009. – P.522-523. [in Russian]
5. Zharikov N.M. Reaktivnye psihozy [Reactive psychoses] / N.M. Zharikov, Ju.G. Tjul'pin // Psihiatrija [Psychiatry]. – 2009. – P.412-413. [in Russian]
6. Jerdyneeva K.G. Suicidal'noe povedenie studentov: krosskul'turnoe issledovanie: monografija [Suicidal Behavior of Students: Cross-Cultural Research: Monograph] / K.G. Jerdyneeva, V.P. Filippova. – M. : Akademija estestvoznaniia [Academy of Natural Sciences], 2011. – P. 251 [in Russian]
7. Hanin Ju.L. Kratkoe rukovodstvo po primeneniju shkaly reaktivnoi i lichnostnoi trevozhnosti Ch. D. Spilbergera [A quick guide to using the scale reactive and personal anxiety of C. D. Spielberger] / Ju. L. Hanin. – L.: LNII FK, 1976. – P. 18
8. Maslova T.M. Dinamika trevozhnosti studentov vuza v processe ih professional'nogo stanovlenija [Dynamics of anxiety among university students in the process of their professional development] / T.M. Maslova // Vektor nauki Tol'jattinskogo gosudarstvennogo universiteta [Togliatti State University Science Vector]. – 2014. – № 4 (30). – P. 168-171.
9. Beck A.T. An inventory for measuring depression / A.T. Beck, C.H. Ward, M. Mendelson et al. // Arch. Gen. Psychiatry. – 1961. – Vol. 4 (6). – P. 561–571.
10. Zung W.W. A self-rating depression scale / W.W. Zung, N.C. Durham // Arch Gen Psychiatry. – 1965 –Vol. 12. – P.63-70.